

*Para una bibliografía del Amadís de Gaula. Adiciones a la bibliografía de Daniel Eisenberg **

Grupo SANSUEÑA¹

La revisión y actualización bibliográfica que sobre libros de caballerías y, especialmente, sobre *Amadís de Gaula* hemos llevado a cabo, tiene como soporte fundamental el libro de D. Eisenberg *Castilian Romances of Chivalry in the Sixteenth Century*². Nuestra intención no ha sido la de enmendar su excelente trabajo, sino únicamente la de seguir husmeando en ficheros, archivos, revistas y demás fondos bibliográficos con objeto de ampliar en lo posible estos datos.

Hemos ordenado el material en dos apartados cronológicos: hasta 1978, fecha tope incluida en su bibliografía, y trabajos posteriores a este año. Dentro de estos apartados cronológicos, hemos seguido la clasificación de Eisenberg en: A) Obras generales y B) Obras específicas.

I. OBRAS PUBLICADAS HASTA 1978

A) OBRAS GENERALES

- ALTAMIRA Y CREVEA, Rafael: «Libros de caballerías y leyendas wagnerianas», en *Arte y realidad*, Barcelona: Cervantes, 1921, pp. 19-28.
- CARO BAROJA, Julio: *Las formas complejas de la vida religiosa. Religión, sociedad y carácter en la España de los siglos XVI y XVII*. Madrid: Akal, 1978. (Véase especialmente «La moral caballeresca», pp. 427-430).

* Este artículo fue entregado en la redacción de esta revista en febrero de 1986.

¹ *Cordinadora*: Alicia Redondo Goicoechea; y por orden alfabético: Máximo Higuera, Francisco Layna, Eugenia Ramos, Nuria Revuelta, Alfonso Rodríguez Hidalgo, Paloma Rodríguez Delgado, Carlos Sainz de la Maza, Fernando Terán, Jesús Trejo y Eduardo Vallejo.

² London: Grant & Cutler, 1979.

- CUENCA, Luis Alberto de: *Floresta española de varia caballería*. Madrid: Editora Nacional, 1975. Recogido por D. Eisenberg en (25). [El número entre paréntesis es el asignado por Eisenber, lo repetimos cuando son obras de las que incluimos nuevos datos o reseñas.]
- Reseña: A. Pacheco-Ransanz, en *RCEH*, VII (1983), pp. 443-444.
- GRENN, Otis H.: *Spain and the Western Tradition. The Castilian Mind in Literature from «El Cid» to Calderón*. 4 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1963-1966. Ed. española, Madrid: Gredos, 1969. (Véase índice, vol. IV, p. 338).
- HALL, J. G.: «Arthurian Literature in Spain. An Examination of Its Popularity and Influence 1170-1535». Tesis, Universidad de Oxford, 1967.
- KIRK, David M.: «The Digression: Its Use in Prose Fiction from the Greek Romance through the Eighteenth Century». Tesis, Universidad de Standford, 1960. *DAI*, 21 (1960-1961), K-66.
- LAPA, Manuel Rodrigues: *Lições de literatura portuguesa. Época medieval*. Lisboa: Junta de Educação Nacional, Centro de Estudos Filológicos, 1934.
- LIDA DE MALKIEL, M.^a Rosa: «La dama como obra maestra de Dios. (Esbozo de un estudio de topología histórica y estructural)», en *RPH*, 28 (1975), pp. 267-324. (Véase especialmente p. 287).
- *La idea de la fama en la Edad Media castellana*. México, Madrid, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1952. (Véase especialmente pp. 261-266, en la reedición de 1983.)
- MARTINS, Mário: *Alegorías, símbolos exemplos morais da literatura medieval portuguesa*. Lisboa: Brotéria, 1975. (Véase especialmente I, pp. 150-152).
- PRESSMAR, E.: «Notas sobre el significado de los anillos», en *TyB*, 6 (1976), pp. 73-87.
- ROUBAUD, Sylvia: «Les fêtes dans les romans de chevalerie hispaniques», en *Les fêtes de la Renaissance*, eds. Jean Jacquot y Elie Elie Konigson, Paris: CNRS, 1973, III, pp. 313-340.
- VANUXEM, Jacques: «Le Carrousel de 1612 sur la Place Royale et ses devises», en *Les fêtes de la Renaissance*, I, pp. 191-203. (Véase especialmente pp. 196-197.)
- VOSTERS, Simon A.: *Los Países Bajos en la literatura española, I: La Edad Media*. Valencia: Albatros, 1978. (Véase especialmente páginas 356-373).
- Reseñas: J. Lechner, en *RLComp*, 56 (1982), pp. 108-110.
N. G. Round, en *BHS*, 59 (1982), pp. 331-332.
- WALSH, John K.: «The Chivalric Dragon: Hagiographic Parallels in Early Spanish Romances», en *BHS*, 54 (1977), pp. 189-198.

B) OBRAS ESPECIFICAS

- BURGOS, Carmen de: *Amadís: libro de caballería compuesto sobre el «Amadís de Gaula»* de Garci-Ordóñez de Montalvo. Valencia: Sempere, 1925. (Véase especialmente pp. 5-30.)
- COSSÍO, José María de: «El *Amadís* (1923) y la *Diana* (1925) en portugués de Affonso Lopes Vieira», en *ROcc*, 9 (1925), pp. 252-254.
- DUQUE Y MERINO, Demetrio: «El argumento de *Amadís de Gaula*», en *RE*, 73 (1880), pp. 75-94 y 349-368.
- GUZMÁN, Eloy R., y Jennifer T. Roberts: «Montalvo's Recantation, Revisited», en *BHS*, 55 (1978), pp. 203-210.
- HATZFELD, Helmut: «La decadence de l'amour courtois dans le *Saintré*, l'*Amadís* et le *Tirant lo Blanc*, en *Mélanges de littérature du Moyen Âge au XXe. siècle offerts à mademoiselle Jeanne Lods*, Paris: École Normale Supérieure des Jeunes Filles, 1978, I, pp. 339-350.
- HERMANN-TWISTE, D.: «Über *Amadís von Gallien* und die bedeutendsten Ritterromane der Spanier», en *ASNSL*, 28 (1860).
- Fuente de referencia: J. D. Fogelquist: *El Amadís y el género de la historia fingida*. Madrid: J. Porrúa Turanzas, 1982, p. 233.
- KELLER, Heinrich Adelbert: *Amadís, erstes Buch*. Stuttgart: 1857.
- Fuente de referencia: J. D. Fogelquist, p. 233.
- LANGHOLF, Barbara: *Die Syntax des deutschen Amadisroman*. Hamburg: 1971.
- Fuente de referencia: J. D. Fogelquist, p. 233.
- MARTINS, Mário: «O elemento religioso em *Amadís de Gaula*», en *Bro*, 68 (1959), pp. 639-650.
- PIERCE, Frank: *Amadís de Gaula*. Boston: Twayne, 1976. Recogido por D. Eisenberg en (Bd 66).
- Reseñas: F. H. Nuessel, en *MLJ*, 61 (1977), pp. 216-217.
F. Weber, en *BHS*, 56 (1979), p. 247.
- PLACE, Edwin B., ed.: *Amadís de Gaula*. 4 vols. Madrid: CSIC, 1959-1969 (vol. I, reimpresión aumentada, 1971). Citado por D. Eisenberg en (Bc 4).
- Reseñas: J. B. Avalle-Arce, en *MLN*, 76 (1961), pp. 930-931.
A. Rey, en *HR*, 29 (1961), pp. 63-65.
T. P. Waldron, en *BHS*, 38 (1961), pp. 165-166.
P. Groult, en *LR*, 16 (1962), p. 391.
R. Hamilton, en *RPh*, 16 (1963), pp. 500-502 (reseña al vol. I de la edición de Place).
— En *RPh*, 18 (1964), pp. 134-135 (reseña al vol. II de la edición de Place).
Sin firmar, en *RAAH*, 311 (1966), pp. 885-890.
R. Hamilton, en *RPh*, 23 (1969), pp. 139-140 (reseña al vol. III de la edición de Place).

- R. M. Walker, en *RPh*, 33 (1980), pp. 448-459 (reseña que es absolutamente necesaria para una nueva interpretación del texto del libro IV del *Amadís* además de ser una escrupulosa crítica a Place y su método de trabajo).
- PORRO, Nelly R.: «La investidura de armas en el *Amadís de Gaula*», en *CHEsp*, 57-58 (1973), pp. 331-407.
- RAYMOND, H. Bruce: «The Courtly Ancestry of *Amadís de Gaula*». Tesis, Universidad de Arizona, 1977. *DAI*, 38, (1978), 07A.
- ROUBAUD, Sylvia: «Encore sur le *Regimiento et l'Amadís*», en *MCV*, 6 (1970), pp. 435-438.
- SJÖGREN, Albert: «Le nom de Gaule», en *SN*, 11 (1938-1939), pp. 210-214.
- SOUTHEY, Robert: Prefacio a *Amadís of Gaul* (...). London: John Russell Smith, 1872. Nueva ed., 3 v. Ann Arbor, Michigan: University Microfilms International, 1985.
- TRESSAN, Louis-Elizabeth de la Verne, Comte de: «Lettres aux auteurs du *Journal de Paris* sur le roman *Amadís de Gaula*», en *LEJ*, 9 (sept. 1779), pp. 205-215.
- VALENTIN, E.: «*L'Amadís* espagnol et sa traduction française. Evolution stylistique et continuité thématique», en *LiA*, 10 (1976), pp. 149-167.
- Fuente de referencia: *NRFH*, 29 (1980), Bibliografía, ítem 29-2351.
- VASCONCELLOS, Carolina Michaëlis de: Prefacio a *Le roman d'Amadís de Gaula. Reconstitution du roman portugais de XIIIe. siècle*. Trad. Philéas Lebesgue. Paris: Claude Aveline, 1924.
- VIEIRA, Affonso Lopes: Prefacio a *O romance de Amadís composto sobre o «Amadís de Gaula» de Lobeira*. Lisboa, Portugal-Brasil: Libanio da Silva, 1922. (Según Fogelquist el año es 1911, pero la edición que hemos manejado está fechada en 1922).
- VOLLMÖLLER, Karl von: «Zu Amadís», en *RF*, 10 (1899), p. 179.
- Fuente de referencia: J. D. Fogelquist, p. 235.
- WEDDIGE, Hilbert: *Die «Historien von Amadís aus Frankreich»*. Citado por D. Eisenberg en (Bd 106).
- Reseña: J. Leighton, en *MLR*, 73 (1978), pp. 464-465.
- ZOBEL, M.: «*Amadís de Gaula*», en *Encyclopaedia Judaica. Das Judentum in Geschichte und Gegenwart*. Berlin: Verlag Eschkol, 1928, II, col. 542.

II. OBRAS PUBLICADAS DESDE 1979 a 1985

A) OBRAS GENERALES

- BEYSTERVELDT, Antony van: «La transformación de la misión del caballero andante en el *Esplandián* y sus repercusiones en la concepción del amor cortés», en *ZRPh*, 97 (1981), pp. 352-369.

- CALVINO, Italo: «La grandiosa catástrofe del mito de la caballería», en *El País*, 8-X-1985, p. 34.
- CARDINI, Franco: *Alle radici della cavalleria medievale*. Firenze: La nuova Italia, 1981.
- CUEVAS, Cristóbal: «El significante alegórico en el 'castillo' teresiano», en *IV Centenario de Santa Teresa, (1582-1982)*, LD, 24 (julio-diciembre 1982), pp. 77-97.
- DÍEZ-BORQUE, José María: «Edición e ilustración de las novelas de caballerías castellanas en el siglo XVI», en *Synthesis*, 8 (1981), pp. 21-58.
- DURÁN, Armando: *Estructura y técnicas de la novela sentimental y caballeresca*. Citado por D. Eisenberg en (30).
- Reseña: Ch. Stern, en *RPh*, 33 (1979-1980), pp. 600-603.
- EISENBERG, Daniel: *Castilian Romances of Chivalry in the Sixteenth Century*. London: Grant & Cutler, 1980.
- Reseñas: R. E. Barbera, en *Hispania*, 64 (1981), pp. 634-635.
B. KÖNIG, en *RJahr*, 32 (1981), pp. 386-390.
F. Pierce, en *BHS*, 58 (1981), pp. 80-81.
H. L. Sharrer, en *JHP*, 6 (1982), pp. 163-164.
- «Needed Editions of Romances of Chivalry», en *La Corónica*, 3 (fall 1974), p. 6 (Abstract).
- «The Romance as Seen by Cervantes», en *El Crotalón*, Anuario de filología española, 1 (1984), pp. 177-192.
- *Romances of Chivalry in the Spanish Golden Age*. Proemio de Martín de Riquer. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1982. (Véase especialmente el capítulo VI.) Este libro incluye los trabajos recogidos por D. Eisenberg en (32), (36) y (38).
- Reseñas: S. P. Cravens, en *Cervantes* (N. York), 2 (1982), pp. 191-192.
F. Pierce, en *JHP*, 7 (fall 1982), pp. 65-67.
A. Sánchez, en *ACerv*, 20 (1982), pp. 224-226.
C. González, en *BHi*, 85 (1983), pp. 183-185.
J. R. Jones, en *HR*, 52 (1984), pp. 529-530.
F. Márquez Villanueva, en *RPh*, 38 (1985), pp. 415-418. (El autor anuncia correcciones a esta reseña.)
- GIL FERNÁNDEZ, Luis: *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*. Madrid: Alhambra, 1981. (Véase especialmente pp. 651-652 y 656).
- LAZARD, Madeleine: *Images littéraires de la femme à la Renaissance*. Paris: PUF, 1985. (Véase especialmente pp. 71-94.)
- PARKER, Alexander A.: *The Philosophy of Love in Spanish Literature (1480-1680)*. Edinburgh: The Edinburgh University Press, 1985. (Véase especialmente el capítulo I.)
- GREEN jr., James R.: «La forma de la ficción caballeresca del siglo XVI», en *ACIH* VI, (1977), eds. Alan M. Gordon y Evelyn Rugg. Toronto:

- Department of Spanish & Portuguese, University of Toronto, 1980, pp. 353-355. (Eisenberg lo da como futura publicación.)
- ROUBAUD, Sylvia: «L'exil et le royaume ou les deux pôles de la vocation chevaleresque», en *Les problèmes de l'exclusion en Espagne (XVIe-XVIIe. siècles)*, ed. Agustin Redondo, París: Sorbonne, 1983, pp. 205-215.
- «La Forêt de longue attente: amour et mariage dans les romans de chevalerie», en *Amours légitimes, amours illégitimes en Espagne (XVIe-XVIIe. siècles)*. Artículo en prensa, Universidad de París (Sorbonne).
- RUIZ DOMÉNEC, J. E.: «L'idea della cavalleria medievale come una teoria ideologica della società», en *NRS*, 65 (1981), pp. 343-367.
- «Littérature et société médiévale: vision d'ensemble», en *MA*, 88 (1982), pp. 77-114.
- «Fragments para una historia de la historia de la caballería», en *NRS*, 67 (1983), pp. 87-118.
- Fuente de referencia: citado por el mismo autor en «Raoul de Cambrai. Reflexión sobre el desamor en la época feudal», en *Medievalia*, Monografías IV. Barcelona: Universidad Autónoma, 1984, p. 62.
- *La caballería o la imagen cortesana del mundo*. Genova: Istituto di Medievalistica, 1984.
- SCUDIERI RUGGIERI, Jole: *Cavalleria e cortesia nella vita e nella cultura di Spagna*. Modena: Mucchi, 1980. Eisenberg lo anuncia en prensa en (NN 75).
- SHARRER, Harvey L.: «La fusión de las novelas artúrica y sentimental a finales de la Edad Media», en *El Crotalón*, Anuario de Filología, 1 (1984), pp. 147-157.
- SPINELLI, Emily: «Chivalry and Its Terminology in the Spanish Sentimental Romance», en *La Crónica*, 12 (Spring 1984), pp. 241-253.
- URBINA, Eduardo: «El enano artúrico en la génesis literaria de Sancho Panza», en *ACIH*, VII (1980), ed. G. Bellini, Roma: Bulzoni, 1982, II, pp. 1023-1030.
- WHINNOM, Keith: «The Problem of the 'Best-seller' in Spanish Golden Age Literature», en *BHS*, 57 (1980), pp. 189-198.
- ZIOMEK, Henryk: *Lo grottesco en la literatura española del Siglo de Oro*. Madrid: Alcalá, 1983. (Véase especialmente pp. 89-109).

B) OBRAS ESPECIFICAS

- AVALLE-ARCE, Juan Bautista: «El *Amadís* y la novelística medieval», en *BFJM*, 135 (marzo, 1984), pp. 35-40. (Conferencias que, según anunció el propio autor, formarán parte de un libro que se publicará en la editorial Gredos.)

- «El Amadís primitivo», en *ACIH*, VI (1977), pp. 79-83³.
- «El nacimiento de Amadís», en *Essays on Narrative Fiction in the Iberian Peninsula in Honour of Frank Pierce*, ed. R. B. Tate, Oxford: The Dolphin Book, 1982, pp. 15-25 (3).
- «La penitencia de Amadís en la Peña Pobre», en *Josep Maria Solá-Solé: Homage, homenaje, homenatge (Miscelánea de estudios de amigos y discípulo)*, 2v., eds. Victorio Agüera y Nathaniel B. Smith, Barcelona: Puvill, 1984, II, pp. 159-170.
- BEYSTERVELDT, Antony van: *Amadís, Espandián, Calisto. Historia de un linaje adulterado*. Madrid: J. Porrúa Turanzas, 1982.
- «El amor caballeresco del Amadís y el Tirante», en *HR*, 49 (1981), pp. 407-425.
- CACHO BLECUA, Juan Manuel: *Amadís: heroísmo mítico cortesano*. Madrid: Cupsa, 1979.
- Reseñas: E. Suárez Galbán, en *Ins*, 399, (febrero, 1980), p. 9.
J. R. Maier, en *La Corónica*, 10 (Spring, 1982), pp. 232-234.
- DOMINGO DEL CAMPO, Francisca: «El lenguaje en el Amadís de Gaula». Tesis, Madrid: Universidad Complutense, 1984.
- FOGELQUIST, James D.: *El Amadís y el género de la historia fingida*. Madrid: J. Porrúa Turanzas, 1982. Eisenberg, en (Bd20) lo anuncia como tesis sin publicar de la Universidad de Yale, año 1977.
- Reseña: M. Camarero, en *Ins*, 434, (Enero, 1983), p. 15.
- GONZÁLEZ, Eloy R.: «Función de las profecías en el Amadís de Gaula», en *NRFH*, 31 (1982), pp. 282-291.
- MAIER, John R.: «Form and Meaning in the Amadís de Gaula». Tesis, (Ph. D.) Madison Wisconsin, 1980. *DAI*, 41 (1980), 05A.
- REYNOLDS, W. A.: «Los caballeros soberbios del Amadís», en *CHA*, 350 (1979), pp. 387-396.
- RILEY, E. C.: «A Premonition of Pastoral in Amadís de Gaula», en *BHS*, 59 (1982), pp. 226-229.
- RIQUER, Martín de: «Las armas en el Amadís de Gaula», en *BRAE*, 60 (1980), pp. 331-427.
- ROUBAUD, Sylvia: «Las novelas de caballerías españolas entre la materia de Bretaña francesa y el Quijote». Tesis en preparación en la Universidad de París (Sorbonne).
- SIEBER, Harry: «The Romance of Chivalry in Spain from Rodríguez de Montalvo to Cervantes», en *Romance. Generic Transformation from Chrétien de Troyes to Cervantes*, eds. Kevin Brownlee y Marina Scordilis Brownlee, Hannover-London: University Press of New England, 1985, pp. 203-219.

³ En este artículo aventura la fecha de 1284-1295 para la primitiva redacción del Amadís, basándose en una cita de 1318 localizada por Derek Lomax: «Algunos autores religiosos, 1295-1350», en *JHP*, 2 (1978), pp. 81-90. (Véase especialmente p. 89.)

STAMM, James R.: «The Names of the Hero: Identity in *Amadís de Gaula*». Ponencia no publicada, presentada al «XIX International Congress of Mediaeval Studies» (Western Michigan University, Kalamazoo, 10-13, V, 1984).

Fuente de referencia: *La Corónica*, 12, (Spring 1984), pp. 316-320.

APENDICE

Por último nos gustaría añadir algunas erratas y unas breves notas aclaratorias a los datos que aparecen en la bibliografía de D. Eisenberg:

- En † 42 bis: hay una traducción española: *Las novelas de caballerías españolas*. Madrid: CSIC, 1952.
- En 28: John Dunlop, hemos manejado *The History of Fiction*, 2.^a ed., Edinburgh, 1816.
- En 45: no es Glaser, Edmund, sino Edward.
- En 46: no es «Formas de la ficción caballeresca», sino «La forma de la ficción caballeresca del siglo XVI».
- En 51 no es Juan sino Mario.
- En 82: no es Reinhard, John B. sino Reinhard, John Revell.
- En 96: hay una traducción española de Esteban Pujals, Madrid: CSIC, 1952.
- En Bd 28: no es 1963 sino 1953.
- En Bd 46: no en *BEG*, VII (1960), sino en *Humboldt*, 38 (1969), pp. 72-73.
- En Bd 59: no es Werner sino Walter.
- En Bd 61: no es Perpiñán sino Periñán.
- En Bd 91: no es *Hispánica Judaica* sino *Hispania Judaica*.
- En NN 1: no es VI sino IV.
- En NN 35: hay una traducción española de Juan Antonio Muñoz Gallador, Madrid: El Reino, 1969.
- En NN 38: hay una edición de 1916.
- En NN 46: el editor del *Livre de l'ordre de chevalerie*, Bari: Adriática, 1972, es Giovanni Allegra.
- En NN 46: no es *Estudios Lulianos*, III (1954), sino *Estudios Lulianos*, III (1959).
- En NN 68: no es vol. II sino vol. III.
- En NN 75: Simón Díaz, Blecua, la *RLit*, y CN dan Scudieri Ruggieri, Jole, y no Ruggieri, Jole Scudieri.

Siglas

ACIH	Actas del Congreso Internacional de Hispanistas.
ACerv	Anales Cervantinos.
ASNSL	Archiv für das Studium des neueren Sprachen und Literaturen.
BFJM	Boletín de la Fundación Juan March.
BHS	Bulletin of Hispanic Studies.
BHi	Bulletin Hispanique.
BRAE	Boletín de la Real Academia Española.
Bro	Brotéria.
CHEsp	Cuadernos de Historia de España.

CN	Cultura Neolatina.
CNRS	Centre National de la Recherche Scientifique.
CHA	Cuadernos Hispanoamericanos.
DAI	Dissertation Abstracts International.
DA	Dissertation Abstracts.
HR	Hispanic Review.
íns	Insula.
JHP	Journal of Hispanic Philology.
LiA	Linguistica Antuerpiensia.
LD	Letras de Deusto.
LEJ	L'Esprit des Journaux.
LR	Les Lettres Romanes.
MA	Le Moyen Age.
MCV	Mélanges de la Casa de Velázquez.
MLA	Modern Language Association.
MLN	Modern Language Notes.
MLJ	Modern Language Journal.
MLR	Modern Language Review.
NRFH	Nueva Revista de Filología Hispánica.
NRS	Nuova Rivista Storica.
RAAH	Revista de Aeronáutica y Astronáutica Hispánicas.
RCEH	Revista del Centro de Estudios Históricos.
RE	Revista de España.
RF	Romanische Forschungen.
RFH	Revista de Filología Hispánica.
RJahr	Romanistisches Jahrbuch.
RLComp	Revue de Littérature Comparée.
RLit	Revista de Literatura.
RPh	Romance Philology.
ROcc	Revista de Occidente.
SN	Studia Neophilologica.
TyB	Traza y Baza.
ZRPh	Zeitschrift für Romanische Philologie.